

Justitseråd den
29/7 1911.

Ar 19 18 den 27 juli
1911. kl. 11. m. på förmiddagen
för dag i Helsingfors
Magistraten i Helsingfors
för att behandla
efter handläggningen af polismännen politiborgmästaren

[Signature]

justitierådmannen
Gottfrid, utprämlare, samt politiråd-
männen Rydbeck och Jernsten,
hvar för sig uttalande tillika för
protokollet.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 24 innevarande juli
inlämnades till justering.

§ 2.

[Signature]

1 und.
Weber 4.

§ 3.

[Signature]

1 und.
Xä 1 und.

§ 10.

Under tiden från fredagen
den 20 innevarande juli hade
Mys på af handläggningen i huset

fogante:
S. d. N. 1098 sur Landkapitlingens
fogante remis:
1 Lin. Lunder & Kull

[Scri. Cincubiti]
 Depozitar al poriei cu penne
 specimene puiului in cel de
 penele maturele, penele
 vechi, depozitar al puiului.
S. d. h. 3470 cu Sanda
 penele puiului cu penne.
[Scri. Polaris Kuvay]

2 kref
leptăreștii au gătut băneli
pe care le-au dat copiilor
ca să-i facă să se ducă
la școală. Bănelii au fost
gătiți în mod special
pentru a-i face să se ducă
la școală. Bănelii au fost
gătiți în mod special
pentru a-i face să se ducă
la școală.

Person meddel för H. Hultström's Sate-
gärde förelagda byggnadsplaner
Edvin Jansson an

10. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
der § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
mnda ansökan, och

~~2.0. Ett sålydande syneinstrument:~~

(Se sign.

om upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ambudet tillsades tråda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade Arvids friant icke
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
mån 1895, 8 maj 1917,
bär skälligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
där angifna arbete;

.....; hvarom bevis kommer att åteknas hvardera exemplaret af sagda
ningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
ger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget forskridit så långt, att afsyning af
nämnda enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895 bör
några grundmurerna till de tillämnade eldstaderna blifvit uppförd, men innan själfva
eldstaden blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
som byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt varden sökanden
frad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
och de till bebodande upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsoförhållanden
framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet
varda.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 20 juli 1918

Nr 52.

Siga. h. 2.

År 1918 den 20 juli förrättades å A. Ahlström O.Y.
tillhörande gården å tomten N:o 4 vid Bärngangatan i kvarteret
N:o 100 å denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves
i §65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af
ritningarna, att med ansöknigen afsågs eldstadsförändring om-
fattande:

uppförande af en ny eldstad i andra våningen af bygg-
naden mot Bärngangatan.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd
af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller
iakttagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så för-
ordas bifall till ansöknigen.

Helsingfors som ofvan.

Johan Tanelius

Sign. *A. I.*
Esiteltiin *Lukemios Otto Palmari Ri-*
marin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsev itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kunnassa harjoittaa *Kahvilaitiota;*

liikkeen harjoittamiseen hakijan ~~mies~~, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähti, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan~~
~~sen, siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
hakijalle ~~hakijan astamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Diinit. 4/14/

Sign.

4

Föredrogs en af

Handlaren Chorscha
Wisin och den Wisin

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
endast i denna stad. *Bestiga parirörelse med*
anmälan och garantier - samt
andra lagjifning varor under första
hösten M. & H. Wisin;

milken rörelses idkande sökandens bemålde mått enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
hufvorteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom före vidlagandet med*
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
namn af försäljningsstaden, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

föreskrifven

Sign. *H. S.*

Föredrags en af *aktören August Magnus*
Kocher

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *besöjen Trävarn. och Klabb-*
lundel;

liken rörelses idkande sökandens bemödde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af förelsen härflytande förbin-
och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag.
ante anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ävenom före vidtagandet med
avgävarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ande af försättningslokaler, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Stämman 9/1.

Sign. *A. G.*

Föredrogs en af affärsman *Johan Edvin
Falkberg* genom ombud, i och
Brevet de la Chapelle

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedröja agentur an för-
handlingsmål;*

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
full, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfsensom före vidtagandet med
angående rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
anteckning af försättningsstolen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

#17.

Esiteltiin

Maistraatin Kunt. Vap. Seur. Siht.
vaimon Kija Maria Seur. Siht.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa kuorokantaa kauppa-

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
kseen näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekinistä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän atkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppaudin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Wendinmies 40.

Vin. 48

§
Affärsmanen Rafael Solén
härmed anmälde att han i in-
förelande angående uppdrags-
med den agenturen, som
han besigtat härvidles sedan
den 1 november 1916.

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarlaga
föreläggningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
seal, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ovan.

In fidem.

Ref. 17

Sign.

A. P.

Förordnings en af
Herrn

Beckström Herr
Kennikorn

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedrifa handelskänsl;*

den rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
all, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~hvarom före vidtagandet~~
gavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ande af förordningstokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Förordnings. P.

Carlson Bengtsson 12/

Sin. Saml. 7. 10

Resolution:

3097 N. 10
419
10 18
7

Återsändes till Magistraten i Helsingfors
jämte meddelande att jag funnit godt forena mig
om Magistratens innenämnda beslut att förhöja
det minderåriga Aino Mirjam Packalén beviljade
ärliga understödet från 40 mark till 80 mark
ärligen, räknadt från den 1 innevarande juli
till uppnådd 17 års ålder.

Helsingfors, å Landskansliet, den 17 juli 1918.

Ernst J. J. J. J.
J. J. J. J.
Sten

No 1744.

No 30/323 I.D. 1918.

MAGISTRATEN

HELSINGFORS

Helsingfors, den 29 juni 1918.

Nr 590.

L. Kansl. D. 30
I Os. } 324 1918. Saap. 15 1918.

Till Landshöfdingen i Nylands län.

En. H. S. 10

10.
17/7

I en till Magistraten ingifven skrift har arbetarhustrun Anna Maria Välimäki, som i sitt förra äktenskap varit gift med numera aflidne poliskonstapeln Oskar Arvid Packalén, under framhållande af att det understöd som af Magistraten i samråd med Herr Landshöfdingen beviljats hennes minderåriga dotter Aune Maria Packalén ur fonden för understödjande af aflidne poliskonstaplars änkor och barn, från 40 mark höjts till 120 mark i året, anhållit att jämväl det hennes andra dotter Aino Mirjam Packalén beviljade årliga understöd af 40 mark måtte höjas till ett belopp af 120 mark i året. Magistraten har funnit ansökningen för-

tjänt af beaktande samt för sin del enli-
ligt beslutat höja sagda understöd till 80
mark om året, räknadt från den 1 nästkom-
mande juli till uppnådd 17 års ålder. Ma-
gistraten har icke ansett sig kunna höja
derstödet till 120 mark, då Aino Mirjam
kalén torde vistas hos sin moder, som ju
väl är hennes förmyndare, medan annan per-
sön förordnats till förmyndare för Aune Maria
kalén, samt Anna Maria Välimäkis nuvarande
enligt uppgift af polismyndigheterna har en-
natlig inkomst af 500 mark.

Med anmälan härom och med bifogande
handlingarna i ärendet får Magistraten äran
hålla om Herr Landshöfdingens yttrande i

L. G. Auttöben

Ant. H. H. H.

S. H. H.

4. L. H. H. #10

10 46/10 11. 11. 18.

MAASTRA.

MAASTRA.

helsingissä, heinäkuun 20 p:nä 1918.

N:o 1783.

Kaikille Maistraateille, Poliisi-
mestareille, Luonnunvoutieille, Henkikir-
joittajille, Luonnunvoutieille ja
Kunnallislautakunnille. Helsingissä.

Koska on selville käynyt että siellä ta-
maaseudulla edelleen löytyy paljon kapinallisten
siisuljettamia tai ryöstamia virastoasiakirjoja sekä
kapinallisten toimintaa valaisevia papereita, joita ei
kukaan ole tutkinto - tai oikeusviranomaisille
luovutettu, saan minä, Senaatin Sisäasiaintoimituskun-
nan määräyksestä, kehoittaa Teitä, siinä tapauksessa
että Teidän virka-alueellanne Teidän tietonne löytyi-
si sanotunlaisia hoidotta olevia virastoasiakirjoja
ja papereita, viipymättä ottamaan ne haltuunpo ja
luovuttamaan ne Suomen Valtionarkistoon Helsingissä.

L. H. H.

L. H. H.

S. al. B. 3431 clev Landhof
lingens fozinde reuiv:
(Lm. Vinta & Roma)

Leppentes au bonos au
Aprevedore. fū tialens hū-
has palle i opetande tūpore Prof.
hūm pūterotas.

S. al. B. 3433 clev Landhof.
lingens sālante reuiv:

(Lm. Lpp & Lppa)
Leppentes, tū bonos au
i sūpore amada tialens
tialens bonos au fūter-
pammet tū hū opetande Prof.
de ārade appēdend.

S. al. B. 3434 clev Landhof.
lingens fozinde reuiv:

(Lm. Aflamingu)
Leppentes au bonos au tū
palsammanen au Stadspallmādi
hūvādes palle i sūpore au Prof.
del opetande pūterotas.

Opia opantechuade el-
peditiōes quozos hūm tū
vid de ātādes, pū potēf-
fante lūm i hū pūdiūdes
vōfūdes tūm sūvāde
vōfūdes. Pūterotas.

Upstunde.

Yuck.

Exidem:
Ep. Thoma

$$\begin{array}{r}
 3420 \text{ ps} \\
 1918 \\
 \hline
 2518 \\
 +
 \end{array}$$

Lähetetään Helsingin kaupungin Maistraatil-

Helsingissä, Lääninkansliassa, heinä- kuun 23 päivänä 1918.

Maaherranviran puolesta:

Gas. Berlino. F. de la Puente.

No 1825.

N:o 151/27 I.D.1918.

23-10

Jäljennös.

L.Kansl.D.I.Os.N:o 151/27 1918 Saap. 12/7 1918.

SUOMEN SENAATIN
SISÄASIAINTOIMITUSKUNTA.

Helsingissä,
heinäkuun 12 p:nä 1918.

N:o 1019.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

Heinäk. 12 p:nä 1918. ja Rakentamiskomitean

Tänään esiteltäessä Teidän kirjeessä kuluva heinäkuun 1 päiväältä, N:o 1465, tekemämme esitystä on Suomen Senaatti nähnyt hyväksi myöntää Helsingin kaupungin poliisilaitokselle kuluva vuodeksi voimavainujen, moottori- ja pelastusveneidä hoitoa varten, tilitystä vastaan, 20,000 markan lisämäärärahan, sekä samalla määrätä, että Helsingin kaupungin tulee ottaa tähän menoon osaa vuonna 1918 vahvistetussa vakinaisessa menosäännössä säädetyllä 2/7 osalla; ollen tästä aiheutuva meno huomattava tileissä 5 Pl:n II luvun 2 momentin kohdalla; minkä Sisäasiaintoimituskunta, Senaatin päätöksen mukaan, palauttamalla tälle lähetyt tiliotteet, saa Teille tiedoksi, noudatettavaksi ja asianomaisten tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

Arthur Castrén.

./ Albin Rimpä.

N:o 85/109 K.D. S.T. 1918.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa Helsingissä, Länänkansliassa, heinäkuun 20 päivänä 1918.

Ante Rinta

N:o 469/180 M.D. 1918.

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

HELSINGFORS.

22 juli 1918.

N:o 1800

Enl. Juli 10 3471 A. 9
113
7/18
Till Magistraten i Helsingfors.

I anledning af Magistratens skrifvelse af den 6 innevarande juli N:o 594 rörande fortsärrande af särskilda å Stengårds sjukhus internerade sinnessjuka estländska och ryska undersåtar, får jag, med återställande af Örverstyrelsens för Helsingfors stads sjukhus skrifvelse N:o 47 af den 26 sistlidne juni, meddela att Örverläkaren vid Stengårds sjukhus allaredan i bref af

den 12 sistlidne juni N:o 11 vändt sig till
mig uti alldeles samma sak och har jag såsom
svar till nämnda Öfverläkare afsändt härnäst
afskrift bifogade skrifvelse N:o 1218 af den
17 i samma månad, till hvilken jag i anle-
ning af Magistratens förenämnda hänvändelse
blott hänvisar tillika tilläggande, att af
sen i Helsingfors närmare besked kan erhållas
därom när ångfartyg härifrån afgå till Revel
eller Kronstadt.

Bruno Jalander
Esko Heilimo

23/157 M.D.1918.

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

Helsingfors, den 17 juni 1918.

N:o 1218.

Afskrift.

H. Ryman 7/10

Till Öfverläkaren vid Stengårds

Sjukhus.

Helsingfors.

Tölö.

I anledning af Eder skrifvelse af den 12
innevarande juni N:o 11 rörande öfverförande af sär-
skilda estländska och ryska undersåtar, hvilka såsom
varande sinnessjuka äro internerade å Stengårds sjuk-
hus, till sina respektive hemland, får jag härmed un-
derrätta Eder att ifrågakomna estländska undersåtar
böra försedda med nodiga dokument genom sjukhusets
omsorg och åtföljda af erforderligt antal vaktare
öfversändas med härifrån afgående ångfartyg till Re-
val för att därstädes öfverlämnas till vederborande
ortsmyndigheter, hvaremot de sinnessjuka ryska under-
såtarna på samma sätt bora öfversändas antingen å
bantåg till Walkeasaari station för att där öfver-
lämnas till vederborande ryska gränsmyndigheter eller
ock med ångfartyg till Kronstadt eller Petersburg.

Bruno Jalander.

Esko Heilimo.

Afskriftens riktighet

bestyrker: Helsingfors, & Landskansliet, den 20 juli 1918

Emil Hyvärinen

vi. lopp 4. 10

Välipäätös.

3422
1918
26
9
18

Sisällisölevä Sosialihallitukseen kuluva
heinäkuun 6 päivälle päivätty kirjelmä N:o
8841 lähetetään kaikille Kruununnimisiehille Vu-
denmaan läänissä sekä Helsingin, Porvoon, Hangon
ja Loviisan kaupunkien Maistraateille tiedoksi
ja noudatettavaksi. Helsingissä, lääninkansliassa.
Heinäkuun 10 päivän 1918.

Maaherranviran puolesta:

P. R. Ruuska. Tammiohjeet

N:o 21 478.

N:o 172/413 II. Os. 1918.

Sis. Lp. 4:10

L. Kansl. D. II. Os. N:o 172/412 1916 Saap. 11/7 1918.

TARKASTUS

Ammattientarkastusosasto.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

Helsingissä,

heinäkuuta 1918.

N:o 2841.

Sen johdosta että ammattientarkastajat ovat tähän valittaneet useiden nimismiesten ja kaupunkien maistraattien laiminlyönteä palauttaa kuluvaan vuoteen alussa heille lähetettyjä tilastolomakkeita, jotka olivat asianmukaisesti täytettyinä helmikuun kuluessa ammattien tarkastajille palautettavat, saa Sosialihallitus pyytää Maaherraa kehoittamaan alaisiansa nimismiehiä ja maistraatteja viipymättä palauttamaan puheenalaiset lomakkeet täytettyinä asianomaisille ammattientarkastajille.

Samalla saa Sosialihallitus erehdyksen välttämiseksi ilmoittaa että Helsinki, Porvoo, Tammisaari ja Hangö sekä Raaseporin, Lohjan ja Helsingin kihlakunnat kuuluvat Helsingin tarkastuspiiriin, Jotavastoin Loviisan kaupunki ja Pernajan kihlakunta kuuluvat Lahden tarkastuspiiriin.

Onni Hallsten.

mtty.

Artturi Käpy.

Y. Eskelä.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, läänin kansallissa, heinäkuun 23 päivänä 1918.

Tammi-Oskari

Si. Rimpin N:o 93/72 K. D. 1918.

Senaatin
TOIMITUSKUNTA.

Si. Rimpin N:o 93/72 K. D. 1918.

3474
418
7/8

12 p:nä 1918.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

1918.

Välipäätös:

Lähetetään Helsingin kaupun-

Kirjeessä viime kesäkuun 15 päivältä, N:o 60,047, olette Te esittänyt, että Helsingin kaupungin poliisilaitoksessa toimivien siivoojattarien palkkaamiseksi viime kesäkuun alusta vuoden loppuun myönnettäisiin 28,770 markkaa.

Asiaa tänään esiteltäessä on Suomen Senaatti nähnyt hyväksi myöntää mainitun poliisilaitoksen talousmenoihin, joista myös maksetaan siivoojattarien palkkaus, kuluvasi vuodeksi 25,000 markan lisämäärärahan sekä samalla määrätä, että tähän lisämäärärahaan tulee Helsingin kaupungin ottaa osaa vuonna 1916 vahvistetussa vakinaisessa menosäännössä säädettyllä 2/7 osalla; ollen tästä aiheutuva meno huomattava tileissä 5 Pl:n II luv. 2 mon. kohdalla; minkä sisäasiaintoimituskunta, Senaatin päätöksen mukaan, palauttamalla tänne lähetetyn otteen Helsingin poliisilaitoksen talousmäärärahatilistä ja luettelon saman poliisilaitoksen siivoojattarien palkoista, saa Teille tiedoksi, noudatettavaksi ja asianomaisten tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

Arthur Castren.

./.

Albin Rimpin.

Verkitty v. t kssa.

J. Air

Jäljennöksen oikeaksi todistaa; Helsingissä, Lääninkonttorissa Heinäkuun 20 päivänä 1918.

Rimpin
Helsingin

gin Maistraatille tiedoksi ja seurattavaksi. Hal-
sängissä, Lääninkonttorissa 18 päivänä heinäkuuta

Maaherranviran puolesta:

M. H. H. H.

N:o 60.826.

B. D. 93/72 18.

Sign.

Juntunen L. E.

Esiteltiin

Leskimies Dns Johanna

Juntunen

M. H. H. H.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
Maistraatissa harjoittaa *Kabinätkätoimintaa*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
myöntänyt myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Tuksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rikista sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessään olevan
siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ilmoitettiin. Merkittiin.

Maaherranviran

Justande
27/7 1898
A. M. M. M.

År 1900 Den 29 juli,
samma dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ~~politiborgmästaren~~

justitierådmannen
Erdos, ordförande, samt politiråd-
männen Rytzelius och Tammila,
hvitte vidkommande tillika
finde protokollet.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 27 innevarande juli
inlämnades till justering.

§ 2.

Ande försökte, Enen Kalen-
day förtärlig och andra om de-
justieradligst under vidkommande
gungstid inkommit med kopierad-
pallanten Paul Johansson om vi-
danie, att inkommit sökt följande
af kopieradpallanten Johansson
äfven förbindelsekräft:
/s/ Vidanie/

Ref

£5
Vin Thompson

#4-8/
Manbotes

7.9

Lepidum,
R. Thomson

Härmed förklarar jag mig villig att
för den händelse andre stadfogden Linnar
Holmberg beviljas semesterledighet för sin
stundande avgång månad under sagda
tid omhändertaga befattningen. Helsing.
den 27 juli 1918.

Полковник
Копытов Александр.

Revisita:

W. G. Hammond

Grönland

OTE Helsingin kaupungin Maistraatin
pöytäkirjasta / p:nä kuuta 19

Si. Rulman F. L.

Si. Rulman F. L.

oli esille ja anoi lupaa _____
arustamana tänä vuonna täällä palvella yleisöä vuokra-soutajana, missä suhteessa
hakija Maistraattiin antamallaan papintodistuksella näytti että hän ja _____

saatti ~~MA~~ kansalaisluottamusta sekä jätti kuitenkin satamakonttoriin suorittamistaan
maksuista veneestä, jonka satamakapteeni on todistanut olevan hyvässä kunnossa
ja yhdellä kertaa voivan kuljettaa korkeintaan 7 jäsentä, soutajia lukuun-
ottamatta; ja harkitsi Maistraatti kohtuulliseksi hakijan anomukseen suostua ehdolla
että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin vuokrasoudosta kaupungissa vahvista-
mia järjestysohjeita ja taksaa sekä muuta siitä voimassa olevia säädöksiä, minkä
ohessa hakijan tulee, ennenkuin hän saa nyt myönnettyä oikeutta käyttää, näyttää
tämä pöytäkirjanote kaupungin satamakonttorille. Merkittiin. Aika ja paikka
_____ yllä.

In fidem.

$\neq, \checkmark$

Teuvo J. K. Kuntanen M. A. 1888

metalli - ja kiviainesta,

liikkeen harjoittamisen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, ottanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle yksiksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa tästä Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; maini myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, tehtävä määräykset Keisarillisessa as. tuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteriä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaisi kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä varten, ja hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. S. S.
Föredrogs en af firmen S. S. Olmgren, anbud, från d. 20
Malm

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmälur sig
att i denna stad under nämnda firma
adipa handels- och agenturshäfte,

milken rörelses idkande sökandens bemärke man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
t och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag.
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
utförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
red, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, öfvensom före vidtagandet med
frdgavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ande af försäljningslokaten, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa _____ kuun _____ päivänä 19__

S. H. L.

§
Työmiehen Juhon Vihtori Kaikkilinnin vaimonsa Riisin Kaikkilinnin 15 p:n viime toukokuuta 1895 -
kuun tällä hakittamansa
puhdistusilmi;

päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä se toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikunnan asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimintamies ja prokurasta, ~~hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin, ja juuri patikka kuin yllä.

—In fidem:

Sign.

47

Hos Magistraten har förordnaden Karl August
Kallström, Karim Kallström förordnad
Kallström,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
nogsamman iakttagande de för hyrkuskarna formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *L S*

inropsgrens en af *Karlens Riksgård*
Karlens Riksgård *Sk*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
sammt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedröja hufvudet,*

Även rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
till, jämte det han förklarar sig villig ansvara för *alla* af rörelsen hufvudtande förbin-
det och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
anteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom före vidtagandet med*
angående rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
anteckning af försättningsstolen, sökanden *sökandebudet* underrättades. Antecknades.

Justerat 3
M. M.
M. M. M. M.

År 1918 den 31 juli,
onsdag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ~~poliiborgmästaren~~

justitierådmannen
Epittelen, ordförande, samt politiråd-
männen Kyrö och Thorsén,
biträden biträdnade tillika
fide protokoll.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 29 innevarande juli
inlämnades till justering.

§ 2.

/Sgn. R. Löberg/

Notar
X. trans.
notar. nämnde

Från Helsingfors nämnden i
hessa stad hade antunnit följande
hänvisningar och sin åberopade analys-
ställen.

/Sgn. C. H. H.
Hä ärendet i nämnden af stad.

I sådan bånd, kunne stens
 icke betrudd angifjelsens sitigt
 skingene yndede den loy
 omme a stene, den ok selen
 hændt veyvædende stad bejante
 bad kurey kindjort an bældt om
 anode for stens inkrænde,
 vde pilsales trøds of, medan
 =/Nye opvædte zill fældende

39
Boles

50

~~Magistraten inlämnats, jämte därtill hörande bilaga, sålydande:~~

~~måttigadt ombud poliskonstapeln~~

i grund af en sålydande fullmakt:

I saken hörd, erkände ~~bestred~~ tilltalade ~~ombudet~~ *Lohberg*
~~anspråkens~~ *riktigheten* *of den gjorda*
utskriften.

Åklagaren åberopade att i målet vittna poliskonstaplarna

hvilka på upprop kommo tillstådes och fingo, såsom vittnesgilla och äfven i öfrigt öjäfva,
svåra vittneseden, å den de, varnade för mened, under afskilda förhör intygade:

Vid uppläsandet ur protokollet vidgingo vittnena sina berättelser och utstego i den ordning de afhördes

med anhängan om arfvode.

Aklagaren överlämnade målet till slutligt afgörande och yrkade laga ansvar å tilltalade *Liljeberg* för hvad honom enligt rapporten till last tagits.

Karl Gustaf Kerttunen anhängande *Karl Gustaf Kerttunen* och Magistraten överlade till följande

Utslag:

Magistraten, som tagit målet i slutligt öfvervägande, finner åtalet vara lagligen styrkt; i anseende hvar till Magistraten, i stöd af § i de för stadens hyrkuskar förman automobiltrafik gällande ordningsregler af den 27 juli 1908 10 september 1902 26 augusti 1911 samt 92 och 155 §§ i stadens polisordning af den 30 oktober 1908, pröfvar rättvist döma *Gårdsägaren Gustaf* *Karl Gustaf Kerttunen* att för överträdelse af berörda ordningsregler *anvisat i fängelse*

böta *pyrativt mark* eller vid bristande betalningstillgång *stas* ägar i fängelse.

Därjämte skyldigkännes den sakfällde att *gemensamt eller den af dem som tillgång* *egen* i fordradt afseende utbetala åt *Karl Gustaf Kerttunen* *en mark färdig penni*

hvilket arfvode, därest snar och godvillig betalning icke sker, ökas med lösen för nödigt transsumt ur detta protokoll och öfriga kostnader för medlens uttagande genom utmätning, som utan öfverexekutors bemyndigande må af vederbörande utmättningsman verkställas. Som å inkallandet afsades med lämnad fullständig besvärssunderrättelse.

HÄLSOVÅRDSNÄMNDEN
HELSINGFORS.

Helsingfors den 18 juli 1918.

St. 205

Till Magistraten i Helsingfors stad.

Sedan tillsyningsmannen Karl Kerttunen hos Hälsö-
vårdsnämnden anmält om särskilda sanitära missförhållanden
i gårdsägaren *K. Liljeberg* tillhöriga gården N:o 4-6 vid
Uleåvägen i denna stad, får Nämnden vördsamt till Magistra-
ten översända styrkt avskrift av den av Kerttunen ingivna
rapport samt tillika anhålla om nödig åtgärd i saken.

På Hälsövärdens vägnar:

P. O. Hellens

K. Kerttunen

Undertecknad är i förberedande kallad till Magistratens sammanträde anordnad den 27 juli 1918.
Helsingfors den 27 juli 1918

Resitör
A. Lindqvist

G. A. Liljeberg

skrift.

Liljeberg

Rapport.

Vid i dag av undertecknad jämte tillsyningsmännen H.V. Sjöblom och V. Falenius verkställd syn i A. Liljebergs gård U-leåvägen N:o 4-6 iakttagis följande:

Bakom uthusbyggnaden fanns en större hop sopor.

Latringolvet var betäckt med slask och avfall och hinkarna överfulla så att excrement fanns på golvet, urin truttarna under bänkarna voro tilltäppta och urisen översvämmande golvet.

Slaskbrunnen var överfull så att flytande orenlighet ej kunde rinna bort; allt beroende på dålig skötsel.

Gårdsägaren har flere gånger tidigare blivit uppmärdad att avhjälpa missförhållandena, men ej vidtagit någon åtgärd.

Helsingfors den 10 juli 1918.
Avskriftens riktighet bestyrker

H. K. Kärnman
Tillsyningsman

Ex officio:

H. K. Kärnman

HELSINGIN
TERVEYSHOITOLAUTAKUNTA

Heimä kuun 5 p:nä 19 18.

St 183.

Ansökan till H. H. H.
530 B. D. C.
1918
26
7 18

Hyv. b. t. I

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Viittaamalla kirjeessään viime heinäkuun 19 päivästä
N:o 144 esiintuomiinsa perusteluihin saa Terveystoimikunta
Maistraatille kunnioittaen tämän ohella lähettää
jäljennökset Helsingin kaupungin laboratorion kermä-
analysitodistuksista N:o 676-78 ja maito-analysitodistuk-
sista N:o 704-07 sekä samalla Maistraatille alistaa et-
tä niissä mainitut henkilöt saatettaisiin edesvastaukseen
alamittaiseen kerman ja maidon myynnistä.

Terveystoimikunnan puolesta:

D. v. Hellen.

A. K. Kämäläinen

H. W. Dänberg

Afskrift.

HELSINGFORS STADS
LABORATORIUM
FÖR
SANITÄRA UNDERSÖKNINGAR.

från Helsingfors. papper
Aug 577-48 1885
Analys-Attest
N:o 676-78.

Lj. d. t. 2

Från Mjölkkontoret den 11 dennes insända gräddprov ha vid
företagen undersökning befunnits innehålla

F E T T :

<i>Kristenstad</i>	"S.M. Lindman, Båtemansgatan 14" -----	5,80% <i>Kallis</i>
<i>Kristenstad</i>	"E. Lindberg, Nylandsgatan 13" -----	10,00%
<i>Kristenstad</i>	"I. Lindman, St. Robertsgatan 42" -----	6,00% <i>Kallis</i>

Helsingfors, den 12 juni 1918.

HELSINGFORS STADS
LABORATORIUM
för sanitära undersökningar.
Bertel Geitlin.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors & Hälso-
vårdsnämndens byrå, den 5 juli 1918.

Ex officio:

J. H. Holman

Transumt.

HELSINGFORS STADS

LABORATORIUM

FÖR

SANITÄRA UNDERSÖKNINGAR.

Analys-Attest

N:o 704-07.

Li. 84.3

Från Mjölkkontoret den 12 denna insända mjölkprov ha
vid företagen undersökning befunnits innehålla

F E T T :

<i>Göteborg</i>	"G.A. Lindqvist, Slottsgatan 5" -----	2,05%
<i>u</i>	"W. Dönneberg, Wladimirsgatan 20" -----	2,30% <i>u</i>
<i>u</i>	"J.E. Ahlgren, Gengatan 4" -----	2,80% <i>u</i>

Helsingfors, den 13 juni 1918.

HELSINGFORS STADS

LABORATORIUM

för sanitära undersökningar.

Bertel Geitlin.

Transumtets riktighet bestyrker: Helsingfors & Hälso-
vårdsnämndens byrå, den 5 juli 1918.

Ex officio:

J. H. Malmberg
ef

Sign.

#4

Esitettiin

Maistraatin
Hakijaksi

Maistraatin
Hakijaksi

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa puutarhainten!

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Vuorokauden 16.

A.S.

Esiteltiin *Ma*
Kallisen

Valokuvausliikenne,

P. Espanalia 37.

Sign.

46.

Föredrogs en af *hans heder* *Carl Axel*
Forsman

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bestäma* *hvar* *af* *högsta*
förvalting;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~eftersom före vidtagandet med~~
~~den ifrågakommande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Konferering 29.

Stollen #2

From arrival for rice land -
 by day to Alva Ekholm for
 by day to Alva Ekholm for

anhöll om tillstånd till *ny byggnad samt jord- och byggnadsinsyn*
 å tomten N:o *14* vid *Flögs* - gatan i kvarteret N:o *185* af
 denna stad i enlighet med *←* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
 exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
 Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

4)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvar ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Med rätts Beslut: *Med rätts förmaningen: + 44/10*
Magistraten, som finner den tillräckade

~~icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande~~

hyggnadsordning af den 3 maj 1805. I maj 1817 blev nye i landet
i hantverkare af Kåronn namn af Nord-
kommunen i jämte namn i landet
skall hos Guvernören i Kåronn handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
ansökan att utgå protokoll
fullt af ansökan, i hvilket afsädes Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Guvernören insändas. Afsades.



N:o 40.

Vi. I #7

År 1918 den 4 juli verkställ-
des af undertecknade byggnadssynemän,
på därom gjord anhållan af vicehä-
radshöfdingen Hjalmar Ekholm sådan
granskning af ritningar till fasad-
och byggnadsförändring samt tillbygg-
nad å bostadstomten N:o 14 vid Hafs-
gatan i kvarteret N:o 182 af denna
Helsingfors stad, som föreskrifves i
§: 61 uti den för staden gällande
byggnadsordning; närvarande därvid e-
garen till sagda tomt genom arkitek-
ten David Frölander Ulf.

Vid förrättningen förelades synemännen
sex för ändamålet i tre exemplar upprättade rit-
ningar äfvensom ett den 8 innevarande juli öf-
ver tomten upprättadt måtebref; och erfors af
dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg verk-
ställande af följande byggnadsarbeten, hvartill
fasadritningarna blifvit den 28 sistlidne juni
granskade och godkända af öfverstyrelsen för all-
männa byggnaderna, nämligen:

1:o) smärre ändringar af fasaden såväl mot

Hafsgatan som Villagatan;

2:o) Uppförande af en mindre nybyggnad af sten mätande i höjd 2,6 meter och omfattande en yta af 20 kvadratmeter samt innehållande rum för förvaring af benzin och redskap.

3:o) värkställande af byggnads- och eldstadsförändringar genom förflyttning och uppförande af särskilda mellanväggar och eldstäder.

Då tomtens areal utgör 681,520 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 467 kvadratmeter komme något mer än medgifna $\frac{2}{3}$ af tomtens yta att blifva bebyggd.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 10 meter i längd och 13 meter i bredd samt upptaga en yta af 214 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande hälsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något annat att erinra än, att gårdsplanen genom den tillämnade nybyggnaden komme att blifva något för liten

så tillstyrkes bifall i öfriga delar till ritningarnas fastställande, hvarjämte öfverlämnas till Magistratens pröfning huruvida ej den tillämnade nybyggnaden med stöd af §: 44 af den för staden gällande byggnadsordningen kunde tillåtas. Helsingfors, som ofvan.

Sten Stenlund D.v. *Hellberg, J. Tander*
H. J.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa _____ kuun _____ päivänä 19 _____

Ri. t. 6

§

Ajuri Pentti Viikolainen Salminen
ilmoitti, että hänen poikansa, kumma-
ajuri Eino Eino Salminen oli
vähän aikaa sitten kuollut,
jolloin hänen ajurintodistuksensa
oli sammunut.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ^{hakijan} asiamiehelle, ilmoitettiin. Merkittiin.
~~Aika ja paikka kuin yllä.~~

In fidem.

Sign. #. 9.

Maistraatilta on
Laine, Työmiehen Johan Viikari

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

1.10.

Föredrogs en af handtegnade Hans Kallman
Waldemar Nyberg

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *äta handel med exp.*
giffna var;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt/bifall, jänte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet~~ med
den ifrågavarande rörelsen ~~därom hos Hälsovårdsnämnden~~ göra föreskrifven anmälan för
~~göckande af försättningsstaden~~, sökanden ~~sökande~~ underrättades. Antecknades.

Rekallering 15/10 20.

fem lagar; fängelse, samt hand-
 landen Theodor William Wörmsberg
 och jordbrukaren Hugo Fredrik Johans-
 son. Därför beordras de som
 eller vid närstående betäcknings-
 tillgång tillas fyra lagar i fän-
 gelse. Klädjärnte stegldigstämman
 på en i förordt öppnande ut
 betala ut stad bejänter stad
 kung Lindqvist en kvar en mark
 fängelse, beibis avorden,
 darsat = = = 1/2 1/2 1/2 : verk-
 ställas. / hfrades.

4-6
 / Sin. Kauhettin /

& & & a / mch.

12
 / Sin. Ebbolin /

1/2 / mch.
 & a / mch.

8-14
 / Sin. Kauhettin /

& 7/8 mod
 a / mch.

15
 Men antag sin en ledig
 exekutions bejäntsbefattning som
 beträde ut andra stadspagden

OK / mch

$$\frac{A.16}{A.16}$$

Sacramento Net Plant

Resident.
Dep. Permanent.

Sign. $\neq //$

Maistraatilla on poliisilain täytäntö.
Karl Johan Hakonen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksoo kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaurangin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittävää

Esiteltiin

Sign.

A. 12.

Kyönjään, Alexander Kaveni

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *prokura- ja notaariva-*
kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastuamaan niistä sitou-
tuksesta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
jain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
nattava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
tati sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
sitätä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamehele ilmoitettiin. Merkittiin.

Pursimies Kaveni

Sign.

4.13.

Esiteltiin mahdollisuuksien mukaan
Gustaf Bolundin ja hänen Frans Oskar
Pergin,

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppapuodin* - ja *liikkeen*
toimintaa.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou;
mista joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
lain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteriä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevaa~~
~~siitä tehtävä~~ Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asemasta~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Punamusta 17.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Mais-
traatissa _____ kuun _____ päivänä 19

Pin - 1.14

§

Kauppiaa Rolf Holm
ilmautettiin lopettaneensa toimia
hajottamansa pöytäkirjan.

päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
ilmautuksesta Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rissa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Sign. Kennerm #16.

Hos Magistraten har *ack. Wibelius bevisar*
Kennerm,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfa hyrkuskeryt~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannat iakttagande de för ~~hyrkuskerna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Husterodt
15 1918.
H. Gustafson

Ar 19 den 9 augusti
för allmän samfundslig besvär
dag samlas i Magistraten i Helsingfors
i rikshuset samman till en
efter handläggningen af polismälen politiborgmästaren
E. Heben justitierådmannen
samt politiråd-
männen som klammig och af politie-
insamman Rydbeck.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 31 augusti juli.
inlämnades till justering.

§ 2.

Första gången till vidare utgåva för
4. 2 af protokollet för den 31 juli
därin nämndt angående förbud för
Helsingfors Riksmäns förbud på
använda en i gatan N. 3 vid Gorg-
gatan befintlig tvättstuga som arbets-
rum för de tvättstugans med upp-
satt för nämnda borg dess vidställda
direktor Gustaf Adolf Persson samt

H. Hans.
Helsingfors
kommunen

igen af anförarens råd, Försörjnings-
aktiebolaget Salamastra genom be-
fullmäktigadt ombud, Åminstuderande
Torsten Hellman.

Uti detta underkastat och sedan
det tidigare protokollet i målet
blifvit genomgått, upprästar följande
från stadsens Hälsovård nämnd
inböras uttalande i ärendet.

Häls. Hälsovård
Rådhusets Hälsovård ombud
här an fördraget uti tilläts
att nämnda jägarvarande frätt-
sluga hvarje dag 5 timmar för
utövande af blida för bolagets inne-
lypande autumat beaktliga arbeten.

Sedan ombudet Hellman för-
sat sig om Rådhusets Hälsovård
försänterande quoruma, såväl här
vid upprästande stadsbörjande råd
Ludvig Lindqvist quallit om anord
för föra af honom i målet ved-
ställda kallade, tillstoddes och
afstunda, medan/lyg förvarande till
följande

Stadsstyrelse.
Här har tagit målet i för-
varande

HÄLSÖVÅRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

den 18 juli 1918.

1915

Häls. Hälsovård 2

AP 526 B. D. C.
1918
24 19

Till Magistraten i Helsingfors stad.

I avseende å Hälsovårdsnämnden avfördrat yttrande i an-
ledning av Helsingfors Automat Aktiebolags anhållan att få
högst tre timmar dagligen för fiskrensning använda en i
gården N:o 3 vid Georgsgatan befintlig tvättstuga, vare an-
vändande såsom arbetsrum Nämnden tidigare förbjudit, får
Nämnden värdsamt meddela att Nämnden för sin del icke har
något mot berörda anhållan att anmärka, och får Nämnden, för
den händelse att nämnda anhållan bifalles, hemställa, att bo-
laget vid vite förbjudes att på annat sätt använda ifråga-
varande tvättstuga som arbetsrum.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

L. O. Hellman.

[Signature]

Holdingfors Automat Aktiebolag a.s.

Gr. S. M. S. M.

Besten
Gefühl

Filika flaggdräktens bety-
 gnis betecknat uttömligt så: fördratt
 öppande avskilda åt sina bågante
 Carl Gustaf Skirgrip för och
 attis panni, blicka avorden liest
 från beteckning i de mån, förs med
 liden för nödigt trossmunt an
 detta protokoll så uttryck samt
 öfver förklarade för uttömligt, som
 för att öfverdrifna bekvämlig
 påminnas så af de uttömligt
 öfverdrifna.

Sign. *Palmeren Lf*

*Jas. anbud för gärdsgården
Lof. Palmeren föreskreddes arkitekt
Haf. Bremer och*

anhöll om tillstånd till *eldstad från byggn*
å tomt N:o *13* vid *St. K. gatan* i kvarteret N:o *94*

af denna stad ~~å bostadsvillatomten~~ N:o _____ staden under-
~~lydande område~~ i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den _____
under § _____ tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

2:o. Ett sättydande syneinstrument:

(Se sign. *lf.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *eldstad från byggn* icke

vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
~~3 maj 1895~~, *Per 1908*,
profvar skäligen de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna *arbete*;

_____ ; hvarom bevis kommer att åtecknas hvartdera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
~~det samma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895~~ bör
~~byggas upp~~, grundmuren till de ~~4~~ tillämnade eldstad ~~2~~ blifvit uppförd, men innan själftva
eldstaden blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. ~~För öfrigt varder sökanden~~
erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till beboende upplätas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovärds-
~~nämndens~~ framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet.
Afsades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 10 juli 1918

N:o 29.

S. H. V.
Lign.

År 1918 den 10 juli förrättades å gårdsägaren C. Palmgren tillhörande gården å tomten N:o 13 vid St. Robertsgatan 1 kvarteret N:o 94 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves i § 65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af ritningarna, att med ansökningsen afsågs eldstadsförändring omfattande:

uppförande af en hällspisel i gårdsbyggnadens andra våning.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningsen.

Helsingfors som ofvan.

Junna Tander

WILKEN & CO
A CEMENTAFFÄR

HELSINGFORS
Wladimirsgatan 54
TELEFON 930

SECIRLITET

Asfalteringar
af alla slag
Rundisoleringar
samt valtentryck
Bent-Mosaikarbeten
Stög, Brunnringar
och
Cementtrör

HELSINGFORS, den 3 Augusti 1918

Hj. G. G. G. G.

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten i Helsingfors få undertecknade vördsamt
anhålla om tillstånd att i och för asfalteringsarbeten å följande plat-
ser få uppställa asfaltgrytor: vid Repslagaregatan 2 från den 3-10 aug.
vid Öördelgatan 9 från den 5-15 Augusti vid Nikolaigatan 29 från den
5-15 augusti samt vid Wladimirsgatan 55 från den 7-17 augusti 1918.

Högaktningsfullt

W. Wilken & Co
E. O. O. O. O.





*Pöytäkirja
Käsitte
K. L. L. 6*

*1918. 12. 14
Helsingin
No 456 P. O. 1918*

Helsingin Kaupungin Maistraatille.

Allekirjoittanut yhtiö, joka omistaa yhteenrakennetut tontit N:o 4 Merimiehenkadun ja N:o 2 Pursimiehenkadun varrella korttelissa N:o 112 tässä kaupungissa, pyytää että Maistraatti myöntäisi pidennystä näille tonteille 10 p:vä joulukuuta 1912 vahvistettujen piirustusten voimassaolo-ajalle.

Sen suunnitelman mukaan, josta piirustuksissa tarkoitettu uutisrakennus on osana, on tonteille jo rakennettu Merimiehenkadun puoleinen katurakennus ja piharakennus, Pursimiehenkadun puoleisen rakennuksen vielä ollessa rakentamatta. Kun omistajan toisten rakennusten valmistuttua oli aikomus ryhtyä viimeisen osan rakentamiseen, olivat valtiolliset ja työ-olot sellaiset, että oli mahdollista ryhtyä niin suureen yritykseen. Rakennus yritystä ehdittiin toteuttaa vain sikäli että paikalla ollut vanha rakennus ehdittiin hävittää ja tonttia jonkun verran rakentamista varten valmistaa.

Kun tontit omistavan asunto-osakeyhtiön talous on perustettu siihen, että tontti saadaan rakentaa vahvistettujen piirustusten mukaisesti ja kun syy rakennuksen lykkääntymiseen on ollut sota-ajassa, siis seikoissa, jotka eivät riipu meistä, pyydämme että Maistraatti myöntäisi lykkäystä niin pitkäksi aikaa kuin Rakennusjärjestys myöntää, nimittäin viideksi vuodeksi.

Asianomaiset piirustukset, jotka pyydetään saada takaisin, seuraavat hakemusta.

Helsingissä 15 p:nä kesäk. 1918.

Osaakeyhtiö Saarni
Oskar Lehtonen

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONS-KONTOR

Helsingfors, den 30 Juli 1918.

N:o 39

Ant. $\frac{11}{7}$ 18

ritningarna medföljer

Fin. Tausch

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af Magistratens skrifvelse af den 24 Juli 1918, i hvilken anhålles om byggnadsinspektörens yttrande angående en ansökan om förlängd giltighetstid för ritningar till nybyggnad å tomt n:o 2 vid Båtsmansgatan i kv. n:o 112 af denna Helsingfors stad, får undertecknad härmed meddela följande:

Ritningarna hafva blifvit fastställda den 10 dec. 1912 af dåvarande guvernören i Nylands län E. Nyman oaktadt stadens byggnadsinspektör, under hänvisning till att ritningarna i avseende å antalet våningar stode i strid med § 46 i dågällande byggnadsordning, afstyrkt bifall till desammas fastställande.

Ifrågavarande ritningar strida äfven mot bestämmelserna i §§ 50 o. 53 i nu gällande byggnadsordning. Enligt denna får byggnad vid gata af den bredd Båtsmansgatan innehar uppföras till en höjd af högst 16.5 meter och omfatta högst fyra våningar. Ofvannämnda ritningar uppvisa emellertid en fasad af 17.5 meters höjd i tre våningar.

På grund af det ofvansagda får undertecknad härmed afstycka bifall till ansökningsen.

Fin. Tausch

§ 7
Andre utnämns publicas Med-
lemmar tillordnade i
skillett förslag till by i fram-
ställning om att kunna motie som
ersättning för honom under upp-
röstens gång angående ofärdigför-
rättelser bevisas sammanlagt
dårs med för tiden från de
faktiska till den 1 maj i nästkommande
år besatt by med förord över-
färda bevisade framställning till
stadfullmäktige.

§ Sammanbary kändes för-
dags af andre stadfogden till
biträde angående electioner bevisades
gubben om ^{erhöllning} minister post-
journet under uppröstens be-
tydelse; att skulle jämföras denna
gubben med ~~den~~ förord till stad-
fullmäktige överlämnas skatteboken.

prop

§ 8
Ordföranden i stadens Tack-
ningsberedning, sammanse del tillby

hade till högt beaktat inlämnat förslag
 quororum.

En. Ribbing

Mag.

Den uppräntade och pågående sam-
 menkomsten i denna stad på
 kommunala befattning; denna stad.
 kommunens ställe i offentliga
 styrelse understått. Tillika förordna
 den förste sekreteraren vid stads-
 styrelsen, i och förordna be-
 stämde om den stadsstyrelsen att tillse
 beaktande af stadens befattning i be-
 stämningen; och skulle denna sam-
 menkomst om anseende om den
 stads styrelsen, denna lag ordnad.
 Rådetsbeslut.

Kungälv

XXXX
 KXXXX
 XXXXX
 KXXXX
 XXXXX
 KXXXX
 KXXXX
 KXXXX

189-27

Manhatten

189

Under tiden från den 18de till
 27 pistliket juli hade staden af

Förordn. stadsstyrelsen
 med egen lag.

30
 1898
 1898
 1898

En. Ribbing

Till Magistraten i Helsingfors

Medan jag den 26 innevarande juli
 blifvit utnämnd till ledamot i stads
 förvaltningskommittén, för hos Magistra-
 ten jag ödmjukast anhåller om utnäm-
 nande från min ordförandebefattning i
 stadsstyrelsen i Helsingfors samt
 tillika hemställs hemmunda utnäm-
 nandet till den ordförandebefattning i
 stadsstyrelsen af stadens set månaders
 uppsägningstid.

Helsingfors, den 30 juli 1898.

H. Ribbing

Sign. ± 9.

Föredrogs en af affärsmännen Oth. Melin och
sejor Melin samt Järnågs
färdemannen Kristin Haupt

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
tröende samt, Magistraten vederligen, råda öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
sinnad att i denna stad bedrifa Apotekens- och apotek-
verksamhet;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig svara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
noterialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
den ifrågakvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försättningslokalen, sökanden, sökandens myndighet underrättades. Antecknades.

Receiv. 36

Haupt

Sign. A:10.
Esieltiin *Leri Olla Johanne Rönkä*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puhdistavaa kauppari,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mie, niinkään esille jätetyn toistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
toistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan astamien~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Reinhold 16

2 f

Sign. *L. H.*

Fördrags en af *offisaren Samuel Allen*
Esseboholm på anbud, vakt-Husell
Munck

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinad att i denna stad *idén parti- och minnt*
handel med konfektion var;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kjörliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~afvensom före vidtagandet med~~
den ifrågavarande rörelsen ~~därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försättningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

Rickard - 4

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

Sija §: 12

Puuroyryä Antti Wilkmanin v.
muutti lopettaneensa Quälän ka-
juttamansa puuroymälän.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimimesta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
~~Aika ja paikka kuin yllä~~

In fidem:

Lun. ja kttä mk 30 p.

bel.

De Kuip S.

Hakija.

Sign. *L. B.*
Esiteltiin *tegmies Johan Kvarnström vaimon*
Minna Kvarnström

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta,
~~että Maistraatin tieton~~ *vallitsee itseänsä ja omaisuutensa*, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Quercetovaa kangasma-*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimistä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäkirja 20.

Sign.

14.

Esiteltiin *parintorin* *Reynut* *Kabi-Larim*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sestä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *katula- ja puodatarjoilu-*
liikettä;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
nondalettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~että, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
~~vaikuttaa hakijalle liikkeen-asiainhelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Siunaus 14.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Mais-
traatissa kuun päivänä 19

Si. S. N.
Rauva Pigi Maki-Ammila il-
mitti kirjallisuuden tuloa ka-
vintamiehen kabinettiin muu-
tautun.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Takscituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnin ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ astamattomalle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Sign. - 16.

Maistraatilla on kaupungin Kirjuri Alari
Mäkelä.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kirjuri-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähty kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kirjuri-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Esiteltiin

Sign.

#17

Antoni Kasin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sää, Maistraatin tietien, valitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppa- ja sekatavarain*
kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näin kukaan esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottu liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkitä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään~~
lähden, siitä tehtävä Terv. Tenhoituslautakunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
~~varten~~, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Rovio

Sign.

A. M.

Esiteltiin

akun

Järvenies Kaarlo Taimo Tharni-

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä Maisraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *avoinnissa- sekä tuppa-*
liikettä *suorallisten tavarilla;*

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoitteen suostuvansa vastaanmaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä ennenkuin hän alkoo kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimittolautakunnalle ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä
~~valaan~~ hakijalle ~~hakijan~~ astamiseksi ilmoitettiin. Merkittiin.

Robertinb. 19.

Sign.

4.

Färdrogs en af

Waktman,

Lärsvärdare Enut Skrid

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
torende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
skand att i denna stad *Dryga en mekanisk repa-*
refinnsverksamhet;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariätförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~efvensom för vittnandet med~~
~~den ifrågakvarande rörelsen~~ därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försättningslokalen~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Kobinsky-79.

Sign. # 20.

Fjädros en af
Karlén *Anders f. P. Fjäderberg*
Elm Gustaf Fjäderberg

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vetertigen, råder öfver sig stift och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedrags matvarehandel,*

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
ariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1805, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
en ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
bekännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Skullebolung. 14 2 h. 10. 2

Sign. A 21.

Föredrogs en af Antwerpen Maria Euclia
Keiserne

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änad att i denna stad *Lufa Kafe' och mot-*
Pervering;

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hifv, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ter; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
erjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
rädet, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
18, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~efvensom före vidtagandet med~~
~~frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ande af försättningslokaler, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Robing. 24.

Sign. 422

Fördragts en af handbandens Kireks
Kieblev och Klavil Hoffboritrek
per anbud, iresh. Kany Jager
Kone

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råda öfver sig själf och sin egendom, anmälde sig
i denna stad *bestijen handel med*
penningfaktura - och galanterivarer.

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
håll, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflyttande förbin-
der och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
erbjöte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
nämnden, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1808, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet med~~
~~förägarvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~att de af försättningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

Sign. 425.
Esiteltiin leijuni Johan Edward Lunde
nimen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka nautti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, valjitsen itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *habita- ja ruokaliikettä*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jättyä todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinuutelleon;
kuten myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~että ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevaa~~
sen, siitä tehtävä Terveystaloutakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kain. Partanen.

Sign. L. 24
Esiteltiin palvelija K. L. Linn

Maisraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itsensä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokaturvan kauppaa,*

liikkeen harjoittamiseen hakijan miehen, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
lisäksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietoon, oli tästä tehtävä Maisraatin notaarinluettelo; ja
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Siunaus 10.

Sign. + 55.
 Esieltiin *työmiehen* *Antti Friin vaimon*
Katrina Friin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
~~Maistraatin eteen, valittiin itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä~~
~~kaupungissa harjoittaa ruoka- ja palvelusala,~~

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 annettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~seksi, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimittolautakunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä~~
~~koski, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Parholmen

Sign.

4-6.

Esiteltiin kauppaneuvoston William Leoson
kauppias Johan Pohjonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sestä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ^{viid}linnustusteiden volun-
taria ja kauppa;

sestä liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
sestä kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määriteltävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~sestä, ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
tämän, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuudin hyväksymistä
sen, hakijalle hakijan ~~asiamiehenä~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Rekisteröinti 4-6.

Pöytäkirja

Sign.

427

Esiteltiin

Kanttori Herman Robert Kainen
Kauppa-

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puolaa-ia kehittäminen*
kauppaa;

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan miehen, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän atkaa kysymyksessä olevan
laissa, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
sen, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiain~~ *asiain* ilmoitettiin. Merkittiin.

Sivunumeri 19.

Si I - A. 28

N:o 1505 ko
1718
Aal 3 R.

W ä l i p ä ä t ö s :

Lähetetään Helsingin kaupungin Maistraatille tie-
doksi. Helsingissä, Lääninkonttorissa 24 päivänä Hei-
näkuuta 1918.

Maaherranviran puolesta:

M. Herrndt

M. Herrndt

N:o 60.846.

N:o 97/72 B. D. 1918.

N:o 1019.

Senaatin
sisäintoimituskunta.

Helsingissä, heinäk. 12 p:nä 1918.

N:o 1019.

N:o 1019/18 B.D. 1918.

P. H. 28 60446

Uudenmaan läänin Maaherralle

Tänään esiteltäessä Teidän kirjeessä kuluvan heinäkuun 1 päivästä N:o 1465 tekemäanne esitystä on Suomen Senaatin nähnyt hyväksi myöntää Helsingin kaupungin poliisilaitokselle kuluvaksi vuodeksi voimavaunujen, moottori- ja pelastusveneidän hoitoa varten, tilitystä vastaan 20,000 markan lisämäärärahan, sekä samalla määrätä, että Helsingin kaupungin tulee ottaa tähän menoon osaa vuonna 1916 vahvistetussa vakinaisessa menosäännössä säädetyllä 2/7 osalla, ollen tästä aiheutuva meno huomattava tileissä S.P.L:n II luvun 2 momentin kohdalla, minkä Sisäasiaintoimituskunta Senaatin päätöksen mukaan palauttamalla tänne lähetetyt tiliotteet, saa Teille tiedoksi noudatettavaksi ja asianomaisten tietoon saatettavaksi näten ilmoittaa.

Arthur Castren.

Altti V. t. k:issa.

Albin Rimpä.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, Lääninkonttorissa Heinäkuun 26 päivänä 1918.

Rimpe Rimpä
Rehtorin

Landköpliga, i enast uttaget på
skilda, i Arplianst under Maj 1886
- 1881 underbunde expeditioner,
af hvilka en fristogs
N. 2. 1885 eller Landköpliga-
ambetet följande samms.

[Maj 1881]
Upprättade af underbunde
till samman.

Uppå of underbunde expeditioner
finns ansetts hvar och en
de utgående, som beträffande den
2. Maj 1881 under utgående
till den allmänna utgående. In-
te under.

Sammanträdet afvände
d. 12. m.

Res. fideles.
Res. hvar.

Justerat
den 7/8 1878.
H. L. Lantén

År 1918 den 5 augusti,
föran dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen, politiborgmästaren
H. L. Lantén justitierådmannen
samt politiråd-
männen om Kvarnning af 8 f. pol.
Tjänstemannen H. L. Lantén.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.
Protokollet för den 4 inne. augusti
inlämnades till justering.

§ 2.
(H. L. Lantén) H. L. Lantén

§ 3.
Notarie notarius publicus här-
föran, viceständens höfding Wacelman
Toppolius hade iijjnt följande an-
märkan af den nämnda tjänstemannen
af förbindelse:
(H. L. Lantén)

Upprättas; där äro som såd-
ligt bevis på sånanden den begärda
förligheten samt förskade tillika
högstämman anten Lami Nijetin och
därmed besträde i förskade
samt med vilken en såd bevis
icke bevisades med någon besträde
släp. Rutehusles.

§. 4.
Vicehäradshövdingen Waldemar
Toppicus hade intännt följande an-
sökan icke den nämnda förskade.
§. 5.
Vilken upprättas; där äro - / §. 8 /
släp. Rutehusles.

X X X och.

§. 5.
Rutehusles

Samm antenadett den
föres 28 1 e. m.
Rutehusles
Rutehusles

Sign. Olm + 2.

Hos Magistraten har Landeshövdingen Hans
Johannes Waldemar Olm.

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva hyrkuskyrket, ~~betjäna allmänheten såsom landforman~~ och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för hyrkuskarna ~~formän~~ i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Y. L. S.

Im Magistraten: Helmsfors.

[illegible]

Reims, den 5 August 1918.

Wiesbaden, den 5 August 1918.
Hans. Tappeler.

Sin. 6-8

För den händelse att Kå.
radshöfding Waldemar Toppelius
för tiden från och med den 16
augusti till och med den 15 sep-
tember 1918 beviljas ledighet från
sin annehafvande 2^{de} notarius
publicus-tjänst förbinder jag mig
ett såd. tjänst under ledigheten
bertrida mot emellan honom
och mig närmare öfverenskom-
na villkor.

Tavastehus den 13 juli 1918.

Lauri Angelus

Höfatts auktoriserad.

Bevittna:

Helja Grönlund

Sigrid Anthoni

Sp. Ent. 4

Der Magistraten: Helmsfor

[illegible]

Pres. Poffelino.

Lin. B. 4

För den händelse att Vice-
häradshövding Waldemar Toppelius
för tiden från och med den 16
augusti till och med den 15 sep-
tember 1918 beviljas ledighet från
sin innehafvande biträdande kii-
minat sekreterers tjänst, förbinder
jag mig att sagda tjänst under
ledigheten bestrida mot emellan
honom och mig närmare öfver-
enskomna villkor.

Helsingfors den 30 juli 1918.

Lauri Ruuska.

Höförets orskultant.

Bevillat:

L. Wikström S. Rasmussen

Sign. L. S.

Esitettiin kauppias Karl Hugo Raaton vai-
man Meillä Runa Raaton asia-
miehen, asiantia Paavo Tornainen
bautia

aragille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
ka ~~maistraatin tietä~~ ~~vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa~~, ilmoittaa aikovansa tässä
angissa harjoittaa puoantunius;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on ollut myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näiseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
näin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
asta sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Pro Robertus 48.

Sign. L. G.

Esiteltiin *Leikki Hauki peräjänsä Luopionin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hävittäjäliikettä*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimenään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
lisäksi, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä~~ Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

M. L. G.

Lin. 43

§
Rugemir Oskar N. von Döhr
hade uppträtt med sin karriäres
under firma Döhr's Hjertni i Tek-
nisk Kalisk betygss märke;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
inte anteckning hufvud, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratsnotariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
föreläggningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
a, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid.

In fidem